

高中英语同义词辨析教学的困境与突破

——语料库辅助路径探究

王 淼

广州大学附属中学, 广东 广州

收稿日期: 2026年7月31日; 录用日期: 2026年8月29日; 发布日期: 2026年9月4日

摘 要

同义词是高中英语词汇教学的重点与难点, 也是高考完形填空、词汇运用与写作题型的核心考点。传统教学多依赖词典释义与教材孤立例句, 难以系统呈现同义词的真实语用差异, 导致学生普遍存在“词义混淆、搭配误用”的问题。本文以Sinclair的扩展词汇单位(ELU)模型为分析框架, 基于英国国家语料库(BNC)与Sketch Engine工具, 以高中阶段高频同义词preserve与conserve为研究对象, 从词频、类联接、词语搭配、语义偏好与语义韵五个维度系统辨析二者的使用异同。研究表明, 语料库辅助方法能够直观还原母语者的真实用词规律, 为高中英语同义词教学提供客观、可操作的教学素材与辨析路径。基于研究结果, 本文提出了面向高中课堂的同义词教学实施策略, 可为一线教师优化词汇教学模式、提升学生词汇语用能力提供实践参考。

关键词

语料库辅助, 同义词辨析, 高中英语教学, 词汇教学

Challenges and Breakthroughs in Teaching Synonym Discrimination in High School English

—A Corpus-Assisted Approach

Miao Wang

High School Affiliated to Guangzhou University, Guangzhou Guangdong

Received: July 31, 2026; accepted: August 29, 2026; published: September 4, 2026

文章引用: 王淼. 高中英语同义词辨析教学的困境与突破[J]. 教育进展, 2026, 16(9): 203-215.

DOI: 10.12677/ae.2026.1691895

Abstract

Synonym discrimination is both a key and a difficult point in senior high school English vocabulary teaching, and also a core test point in the college entrance examination, including cloze tests, vocabulary application and writing tasks. Traditional teaching mostly relies on dictionary definitions and isolated examples from textbooks, which fails to systematically present the actual pragmatic differences between synonyms, leading to widespread problems among students such as confused word meanings and misused collocations. Grounded in Sinclair's model of Extended Lexical Units (ELUs), this study takes the high-frequency synonyms *preserve* and *conserve* as research objects, and adopts the British National Corpus (BNC) and Sketch Engine as research tools to systematically analyze their pragmatic similarities and differences from five dimensions: frequency, colligation, collocation, semantic preference and semantic prosody. The findings indicate that the corpus-based approach can intuitively restore the authentic language use patterns of native speakers, and provide objective and operable teaching materials as well as discrimination approaches for senior high school English synonym teaching. On the basis of the research results, this paper puts forward implementation strategies for synonym teaching in senior high school classrooms, which can offer practical references for front-line teachers to optimize vocabulary teaching modes and improve students' lexical pragmatic competence.

Keywords

Corpus-Based, Synonym Discrimination, Senior High School English Teaching, Vocabulary Teaching

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

词汇是英语听、说、读、写各项技能发展的基础，同义词辨析则是高中英语词汇教学的核心难点之一。《普通高中英语课程标准(2025 年修订版)》明确要求学生能在真实语境中准确辨析近义词汇的用法差异，提升词汇运用的精准性。从教学实践来看，同义词辨析始终是高考完形填空、语法填空的高频考点，也是学生书面表达中用词偏误的重灾区。学生普遍停留在“记中文释义”的浅层学习阶段，忽略词汇的搭配习惯、语义倾向与语体差异，在具体语境中极易出现选词不当的问题。

传统同义词教学多以词典释义、翻译讲解与教材例句为主，素材数量有限且语境孤立，难以全面呈现词汇的语用规律，无法从根本上解决学生的辨析难题。因此，探寻更直观、更高效的同义词教学路径，是当前高中英语词汇教学的现实需求。随着语料库语言学的发展，海量真实语料与便捷的检索工具为词汇教学提供了新思路。语料库能够汇集母语者的真实语言使用数据，从词频分布、语法搭配、语义倾向等多个维度揭示同义词的细微差异，弥补传统教学素材的不足。

本研究以 Sinclair 的扩展词汇单位(ELU)模型为理论框架[1] [2]，采用语料库辅助研究方法，以高中阶段常见的同义词 *preserve* 和 *conserve* 为研究对象，从词频、语类分布、类联接、词语搭配、语义偏好及语义韵五个层面剖析二者的异同，并结合高中英语教学场景提炼可落地的教学策略，旨在为一线教师提供同义词教学的新方法，帮助学生建立基于语境的词汇学习意识。

2. 文献回顾

同义关系是语言中重要且复杂的语义关系,通常指“两种或多种不同语言形式具备相同意义的语言现象”[3]。据此,同义词可被定义为意义完全相同或高度相近的词或短语。

现有同义词研究涵盖词汇学、语用学、语义学、认知语言学、语料库语言学等多个学科领域。在语料库同义词研究领域,Miller 和 Charles 以布朗语料库为基础,考察了同义词与可替换性之间的关联[4]。Church 等人对 ask for、request 和 demand 这组同义词开展了语料库研究[5],得出了与 Miller 和 Charles 相近的结论。Gries 探究了以-ic 和-ical 结尾的英语形容词的异同,重点分析了二者搭配的重叠情况[6]。此外,学界还针对多组同义词展开了研究,如 urge 与 incite[7]、big、large 与 great[8]、get 与 have[9],以及 actually、genuinely、really 和 truly[10]。

国内也已有不少学者借助语料库开展同义词研究,Hong 基于汉语 Gigaword 语料库与学习者语料库开展了汉语近义词研究[11],Hu 和 Yang 运用 Sketch Engine 工具对近义动词进行了实证分析[12]。但总体来看,现有研究多聚焦通用英语层面的语言学分析,直接对接高中英语教学场景、服务一线课堂实践的落地研究仍相对不足。

3. 研究设计

3.1. 语料库数据

本研究采用的语料库为英国国家语料库(British National Corpus, BNC)。该语料库库容达 1 亿词,语料来源广泛,涵盖学术著作、杂志、报纸、期刊及口语转录文本等,代表了 20 世纪 80 年代至 90 年代初英国英语的全貌,包含口语与书面语两种语体[13]。

BNC 属于单语、共时、通用型抽样语料库,且“遵循文本编码倡议(TEI)指南进行标注,既包含 CLAWS 自动词性标注器的标注结果,也涵盖文本的各类结构特征(如标题、段落、列表等)”[13]。此外,在线 BNC 语料库提供免费检索服务,其语料的规范性与地道性十分适合作为高中英语教学的补充素材,在词汇教学、读写教学中具备较高的实用价值。

3.2. 语料库工具

本研究使用的语料库工具为 Sketch Engine (简称 SkE),该工具是业内领先的语料库检索系统,广泛应用于词典编纂、语言教学等研究领域[14][15]。SkE 是“一款语料库查询系统(CQS),用户可通过其查看词素描、同义词词林、‘搭配差异对比’等功能,同时也支持传统语料库查询系统的常规功能”[14]。它包含两层含义:一是指软件本身,二是指其网络服务,其中内置了大量可直接使用的语料库,并提供自建、安装与管理个人语料库的工具[14]。

该工具的核心功能包括词素描(Word Sketch)、词素描差异对比(Word Sketch Difference)、同义词词林(Thesaurus)、索引行(Concordance)、词表(Wordlist)、关键词(Keywords)等,其可视化的呈现方式十分适合高中课堂教学展示,能够直观呈现词汇的使用规律。

3.3. 研究流程

本研究基于在线 BNC 语料库与 Sketch Engine 内置的 BNC 语料库开展分析,主要研究步骤如下:

- (1) 利用 Sketch Engine 的“同义词词林”功能,验证所选词汇 preserve 与 conserve 的同义关联程度。
- (2) 通过 BNC 在线检索工具,统计两个同义词的总体词频及语类分布情况。
- (3) 借助 Sketch Engine 的“词素描”与“搭配差异对比”功能,提取二者的类联接与词语搭配特征。

- (4) 通过分析搭配词，总结二者的语义偏好与语义韵特征。
- (5) 结合高中英语教学场景，提炼对应的教学应用策略。

4. 研究结果与讨论

4.1. Preserve 与 Conserve 的同义关联度

preserve 与 conserve 均为高中英语高频动词，中文释义均包含“保存、保护”，是学生极易混淆的词对。SKE 的同义词词林功能可在输入词汇后直接生成同义词列表，图 1 为动词 conserve 的同义词检索结果。

如图所示，preserve 在同义词列表中位列第三，说明二者并非同义关联度最高的词对，但语义接近度足以构成学生的学习难点。考察排名前两位的词(safeguard 与 exhaust)可发现，它们与 conserve 的语义差异更显著，更易区分。综合考量同义得分、词频与高中教学的辨析难度，本研究选取 conserve 与 preserve 作为研究示例。

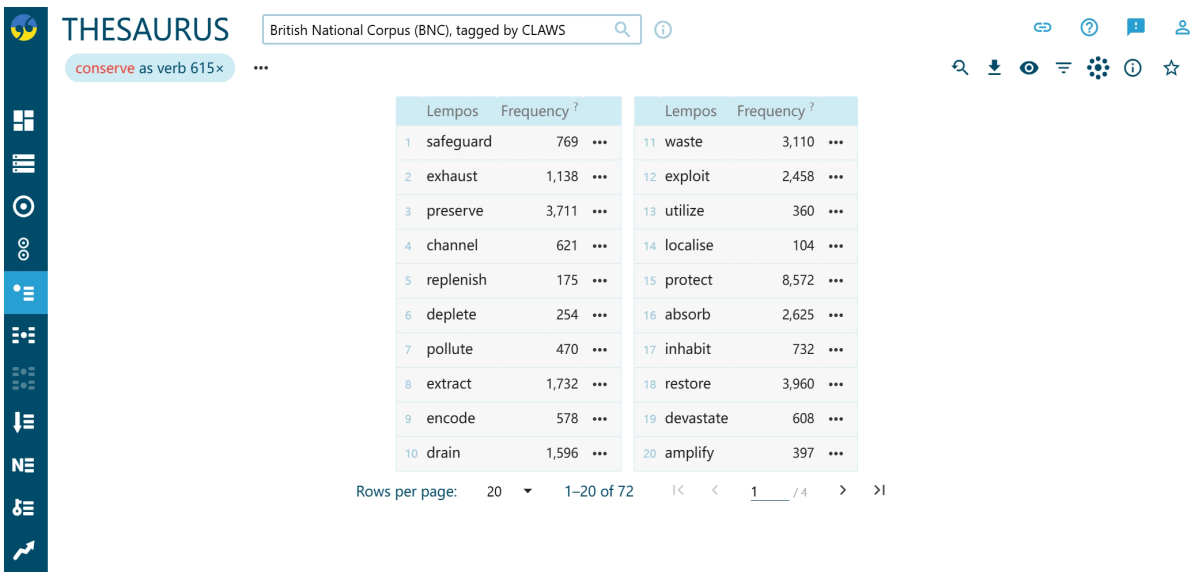


Figure 1. Similarity between preserve and conserve
图 1. Preserve 与 conserve 的同义关联度

4.2. 词频与语类分布

为全面呈现 preserve 与 conserve 的分布特征，本研究通过 BNC 语料库的 LIST 功能分别统计了二者的词频，结果如表 1 所示。统计数据显示，preserve 与 conserve 的总词频差异显著：preserve 的出现频次(3651 次)是 conserve(604 次)的 6 倍以上，换言之，preserve 的使用频率远高于 conserve。

这一结果对高中教学具有直接指导意义：preserve 属于核心高频词汇，要求学生全面掌握其多种用法；conserve 相对低频，可重点掌握其核心搭配与适用语境，合理分配教学权重。

语类通常被定义为“一种可识别的交际事件，其核心特征是具备特定的交际目的，且该目的为其所属的专业或学术社群成员所共同认知与理解”[16]。BNC 语料库涵盖口语、小说、杂志、报纸、学术文本等多种语类，与高中英语阅读文本的语类高度契合。为分析 preserve 与 conserve 的语类分布，本研究通过在线 BNC 语料库的 CHART 功能统计了二者在不同语类中的出现频次，结果如表 2 所示。

Table 1. Frequency of preserve and conserve
表 1. 同义词 preserve 与 conserve 的词频统计

preserve		conserve	
词形	频次	词形	频次
preserved	1554	conserve	311
preserve	1459	conserved	168
preserving	497	conserving	117
preserves	141	conserves	8
总计	3651	总计	604

Table 2. Genre distribution of preserve and conserve
表 2. 同义词 preserve 与 conserve 的语类分布

语类	词容量 (百万词)	preserve		conserve	
		频次	标准化频次 (每百万词)	频次	标准化频次 (每百万词)
学术文本	15.3	1054 (28.87%)	68.75	139 (23.01%)	9.07
非学术文本	16.5	891 (24.4%)	54.02	147 (24.34%)	8.91
杂类文本	20.8	895 (24.51%)	42.96	185 (30.63%)	8.88
杂志	7.3	224 (6.14%)	30.85	50 (8.28%)	6.89
报纸	10.5	267 (7.31%)	25.51	42 (6.95%)	4.01
小说	15.9	235 (6.44%)	14.77	26 (4.3%)	1.63
口语	10	85 (2.33%)	8.53	15 (2.48%)	1.51
总计	100	3651 (100%)	36.51	604 (100%)	6.04

从标准化频次(每百万词)来看，preserve 与 conserve 均覆盖上述全部 7 种语类，且语类分布排序完全一致，从高到低依次为学术文本、非学术文本、杂类文本、杂志、报纸、小说、口语。统计结果表明，二者均更常出现于书面语体而非口语语体，这与高中英语以书面语输入为主的学习特点高度契合；且在所有语类中，preserve 的使用频率均高于 conserve。

从单个词内部的频次占比来看，可进一步发现二者的语体侧重差异：preserve 在学术语类中占比最高(28.87%)，更偏向正式书面语境；conserve 在杂类文本中占比最高(30.63%)，在环保、科普类文本中更为集中。教学中可结合不同话题的阅读文本，引导学生感知二者的语体差异。

4.3. 类联接分析

在语料库语言学中，类联接指“节点词与抽象语法范畴之间的共现关系”[17]。在实际语言使用中，类联接不仅限于与特定词性的共现，还包含“词汇与不同句法语境形成的稳定共现模式”[18]。掌握词汇

的类联接规律，能够帮助学生避免语法搭配错误。

正如 Kilgariff 等人所言，词素描是“对单词语法与搭配行为的单页式总结” [14]。在 Sketch Engine 中，通过“词素描”与“词素描差异对比”功能，可自动、快速地获取词汇的类联接与搭配类别。本节将重点分析 preserve 与 conserve 在 BNC 中的类联接模式，其出现频次与得分(logDice 系数)统计如表 3 所示。

Table 3. Colligation categories of preserve and conserve
表 3. 同义词 preserve 与 conserve 的类联接类别

语法关系	preserve		conserve		示例(a. preserve; b. conserve)
	频次	得分	频次	得分	
宾语	2596	69.95	432	70.24	a. ...clearly is a vital thing to <u>preserve the integrity</u> of good name... b. ...which needs to <u>conserve moisture</u> in the hot atmosphere...
修饰语	572	15.41	78	12.68	a. ...and it is easier to find <u>beautifully preserved</u> examples of the older Rugosa... b. ...an amino acid sequence that seems to be <u>highly conserved</u> in nature with...
in 介词短语	295	7.95	28	4.55	a. ...whose works are <u>preserved in</u> the Epistulae Austrasiacae... b. ...which are absolutely <u>conserved in</u> all the other POU proteins...
主语	289	7.79	45	7.32	a. ...the gospel <u>tradition preserves</u> explicit commissions... b. ...and about half of the remaining <u>residues conserved</u> ...
并列/选择连接	188	5.07	54	8.78	a. ...bureaucratic power was used to <u>preserve and strengthen</u> capitalism and the interests... b. ...taken by the architects to <u>conserve and enhance</u> the qualities of...
by 介词短语	66	1.78	0	0	a. ...is now <u>preserved by a trust</u> as the Kew Bridge Living Steam Museum...
for 介词短语	60	1.62	0	0	a. ...where the forest is <u>preserved for the use</u> of its...
as 介词短语	44	1.19	0	0	a. ...and they are easily <u>preserved as fossils</u> ...
at 介词短语	27	0.73	0	0	a. ...they should be <u>preserving at all costs</u> ...
形容词补语	20	0.54	0	0	a. ...the basic melody is generally <u>preserved intact</u> ...
名词性形容词补语	19	0.51	0	0	a. ...and she wished to <u>preserve her experience intact</u> in order to...
to 介词短语	7	0.19	0	0	a. ...a habit <u>preserved to this day</u> ...
through 介词短语	0	0	3	0.49	b. ...and it is <u>conserved through</u> primate evolution...
跨状语宾语	0	0	2	0.33	b. ...are very well <u>conserved over large evolutionary distances</u> ...

上述统计显示，语料库工具共自动识别出 14 种语法关系，其中 preserve 涵盖 12 种，conserve 涵盖 7 种。由表可知，preserve 与 conserve 共享 5 种类联接模式，包括宾语(动词 + 名词)、修饰语(副词 + 动词)、in 介词短语、主语(名词 + 动词)、并列/选择连接(动词 + 和/或 + 动词)。其中，preserve 更常出现在修饰语、in 介词短语、主语结构中，而 conserve 更常出现在宾语、并列/选择连接结构中。从共享模式可总结出二者的共同语法特征：二者均主要用作及物动词，这一点可直接用于纠正学生的语法误用。

此外，preserve 独有的类联接模式有 7 种，分别为 by 介词短语、for 介词短语、as 介词短语、at 介词

短语、形容词补语、名词性形容词补语、to 介词短语；而 conserve 仅独有 through 介词短语与跨状语宾语 2 种模式。这说明 preserve 的语法用法更丰富灵活，是高中教学的重点；conserve 的用法相对集中，更便于学生聚焦掌握。

4.4. 词语搭配分析

“搭配”是一个历史悠久的术语，学界对其定义不尽相同。20 世纪，Firth 提出“观其伴，知其意” [19]，奠定了现代搭配研究的基础，搭配也被称作“组合层面的抽象概念” [20]。Sinclair 进一步发展了搭配概念，将其定义为“文本中两个或多个词在较短距离内的共现现象” [1]。换言之，搭配是“两个语言项之间存在的共现模式——二者频繁在邻近位置出现，但未必相邻，也未必遵循固定语序” [18]。词语搭配是高中英语同义词辨析的核心抓手，也是高考完形填空的核心考点。

前文 4.3 节已表明，preserve 与 conserve 这两个动词共享多种语法句法模式，但每种模式下的搭配词存在显著差异。结合类联接统计结果与动词特征(表 3)，本节将重点分析宾语、修饰语、主语、并列/选择连接四种模式下的搭配词，结果分别如表 4~7 所示。

Table 4. Collocates in “object” pattern of preserve and conserve
表 4. “宾语”模式下 preserve 与 conserve 的搭配词

序号	搭配词	频次		得分	
		preserve	conserve	preserve	conserve
1	integrity	32	--	7.6	--
2	quo	23	--	7.6	--
3	anonymity	13	--	7.1	--
4	unity	23	--	6.7	--
5	independence	26	--	6.4	--
6	fossil	11	--	6.3	--
7	confidentiality	8	--	6.2	--
8	peace	30	--	6.1	--
9	neutrality	7	--	6	--
10	identity	19	--	5.9	--
11	specimen	20	2	6.5	3.6
12	heritage	13	4	6	4.9
13	hedgerow	5	2	5.7	6
14	symmetry	3	2	4.7	5.3
15	countryside	12	15	5.5	6.2
16	habitat	5	6	5	6.1
17	heat	--	9	--	5.1
18	motif	--	3	--	5.2
19	nutrient	--	2	--	5.4
20	energy	--	42	--	6
21	epitope	--	2	--	6.8
22	Hd	--	2	--	7
23	residue	--	12	--	7.4
24	biodiversity	--	3	--	7.4
25	moisture	--	8	--	7.5

在“宾语”模式(动词 + 名词)中, preserve 的宾语搭配词数量多于 conserve。如表 4 所示, integrity、quo、anonymity 等抽象名词仅与 preserve 搭配, 多指向抽象事物、传统与社会关系; 而 heat、energy、moisture 等资源类名词仅与 conserve 搭配, 多指向自然资源、能量与物质。这一差异是辨析二者的核心依据, 教学中可引导学生通过宾语的语义类别来选词: 修饰抽象概念、文化遗产、和平秩序等用 preserve; 节约能源、水分、资源等用 conserve。也有部分词汇可与两个动词搭配, 如 specimen、heritage、countryside 等, 但搭配频次存在差异, 可作为拓展内容讲解。

Table 5. Collocates in “modifier” pattern of preserve and conserve
表 5. “修饰语”模式下 preserve 与 conserve 的搭配词

序号	搭配词	频次		得分	
		preserve	conserve	preserve	conserve
1	beautifully	21	--	8.7	--
2	exquisitely	5	--	7.8	--
3	superbly	6	--	7.8	--
4	best	37	--	7.7	--
5	perfectly	18	--	7.2	--
6	marvellously	3	--	7.1	--
7	magnificently	3	--	7.1	--
8	splendidly	3	--	7.1	--
9	thereby	12	--	7.1	--
10	lovingly	3	--	7	--
11	expressly	4	--	7	--
12	zealously	2	--	6.8	--
13	finely	4	--	6.8	--
14	religiously	2	--	6.7	--
15	preferentially	2	--	6.7	--
16	excellently	2	--	6.7	--
17	jealously	2	--	6.6	--
18	well	76	6	6.3	2.7
19	either	3	2	3.5	3
20	poorly	3	2	6.2	6.3
21	absolutely	2	3	3.9	4.6
22	completely	--	2	--	3.3
23	strongly	--	2	--	4
24	properly	--	2	--	4.2
25	highly	--	35	--	7

在“修饰语”模式(副词 + 动词)中, 如表 5 所示, 大量描绘性副词仅与 preserve 搭配, 体现“保存状态的优劣”, 由此可提炼出高中阶段的核心固定搭配 wellpreserved (保存完好的); 而 highly、properly 等词仅与 conserve 搭配, 多体现“保守程度、节约力度”。可与二者共同搭配的词汇包括 well、poorly 等, 且搭配频次各不相同。教学中可将高频副词搭配作为固定短语让学生积累, 直接应用于写作与阅读理解中。

Table 6. Collocates in “subject” pattern of preserve and conserve
表 6. “主语”模式下 preserve 与 conserve 的搭配词

序号	搭配词	频次		得分	
		preserve	conserve	preserve	conserve
1	mud	2	--	4.5	--
2	separation	2	--	4.2	--
3	transformation	2	--	4.1	--
4	timber	2	--	4	--
5	trust	7	--	3.8	--
6	designer	2	--	3.6	--
7	tradition	4	--	3.3	--
8	help	5	--	3.2	--
9	English	3	--	3.1	--
10	Edward	2	--	3	--
11	museum	3	--	2.6	--
12	God	3	--	2.3	--
13	means	2	--	2.2	--
14	text	2	--	2.1	--
15	church	4	--	1.8	--
16	method	3	--	1.7	--
17	resource	2	--	1.4	--
18	provision	2	--	1.4	--
19	family	5	--	1.3	--
20	act	3	--	1.2	--
21	section	2	--	1	--
22	rule	2	--	1	--
23	domain	--	2	--	4.1
24	soil	--	6	--	4.7
25	residue	--	2	--	5.1

在“主语”模式(名词 + 动词)中,如表 6 所示,preserve 拥有大量社会、文化类主语搭配词,如 tradition、museum 等,对应“传统、文化得以保留”的含义;相比之下,conserve 仅拥有 domain、soil、residue 三个偏向自然科学领域的主语搭配词。由此可见,在该语法模式下,preserve 与 conserve 的搭配词基本呈现互斥特征,语义指向截然不同,可作为快速辨析的切入点。

Table 7. Collocates in “and/or” pattern of preserve and conserve
表 7. “并列/选择连接”模式下 preserve 与 conserve 的搭配词

序号	搭配词	频次		得分	
		preserve	conserve	preserve	conserve
1	pickle	2	0	7.9	--
2	bolster	2	0	6.4	--
3	strengthen	8	0	5.7	--

续表

4	dry	3	0	5.2	--
5	recover	7	0	5.2	--
6	rebuild	2	0	5.1	--
7	guard	2	0	4.9	--
8	promote	7	0	4.4	--
9	secure	4	0	3.8	--
10	expand	2	0	3.6	--
11	defend	2	0	3.4	--
12	incorporate	2	0	3.1	--
13	create	7	0	2.6	--
14	record	3	0	2.6	--
15	identify	3	0	2.2	--
16	develop	3	0	1.4	--
17	present	2	0	1.3	--
18	pass	2	0	1.2	--
19	protect	15	5	5.2	3.6
20	restore	6	2	5	3.5
21	enhance	9	4	5.7	4.5
22	maintain	3	2	2.3	1.7
23	improve	2	4	2.1	3.1
24	manage	0	2	--	2
25	collect	0	2	--	2.4

在“并列/选择连接”模式(动词 + 和/或 + 动词)中,如表 7 所示,strengthen、recover 等绝大多数动词仅与 preserve 搭配,语义偏向“维护、巩固”;而 conserve 多与 improve、manage、collect 等词并列,语义偏向“节约、管理”。可与二者共同搭配的词汇包括 protect、restore、enhance 等,且搭配频次存在差异。教学中可引导学生通过并列动词的语义倾向,反推 preserve 与 conserve 的语义侧重。

4.5. 语义偏好与语义韵

语义偏好与语义韵均与目标词的搭配词密切相关。语义偏好指“并非单个词汇之间的关联,而是一个词位或词形与一组语义相关词汇之间的关联”[21]。Sinclair 曾以动词短语 set in 为例,说明其与周边词汇形成的消极关联,即消极语义韵[1]。Stubbs 进一步将语义韵分为积极(positive)、消极(negative)与中性(neutral)三类[22]。语义韵主要“通过索引行分析进行探究”[23],且存在于“潜意识层面”[24]。

就 preserve 与 conserve 的语义偏好而言,“宾语”模式因频次高且包含实义名词,其特征最为突出。通过对比二者的搭配词,可得出清晰的教学结论:preserve 的语义偏好为抽象且重要的事物,如完整性、匿名性、统一性、独立性等,核心含义为“维持事物原状,不做任何改变,使其完好留存”;与之相对,conserve 的语义偏好为与自然资源、环境及生态相关的事物,如水分、生物多样性、能量、热量等,核心含义为“节约使用、减少消耗,使资源能够长期存续”。这一语义偏好的差异,是高中阶段辨析二者最核心的规律,可直接转化为学生的解题判断依据。

McEnergy 和 Hardie 提出,“若词汇或短语通常与具备积极或消极意义的语言单位共现,则称其具备

积极或消极语义韵”[18]。基于这一论断,本节将主要分析 *preserve* 与 *conserve* 在“宾语”与“修饰语”模式下的语义韵。通过考察搭配词的索引行,为语义韵解读提供统计依据,确保结论的准确性,结果如图2与图3所示。

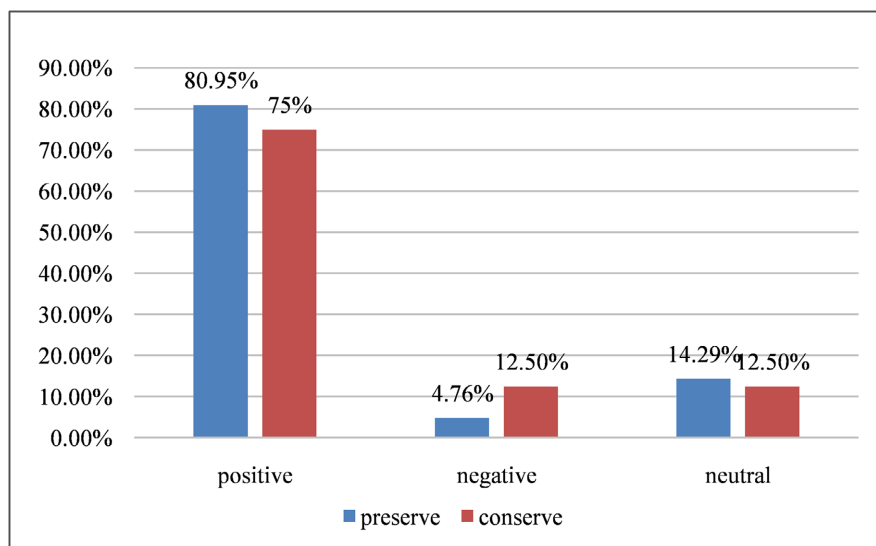


Figure 2. Semantic prosody of *preserve* and *conserve* in “modifier” pattern
图 2. “修饰语”模式下 *preserve* 与 *conserve* 的语义韵

在“修饰语”模式中,图2的统计数据显示,*preserve*与*conserve*的语义韵特征相近:二者在多数情况下呈现积极语义韵,少数情况下为中性,极少呈现消极语义韵。在消极语义韵中,仅识别出 *poorly* (糟糕地) 这一个案例。如图3所示,*preserve*与*conserve*在“宾语”模式下的语义韵同样相近:二者多数情况下呈现积极语义韵,少数为中性,且完全不呈现消极语义韵。

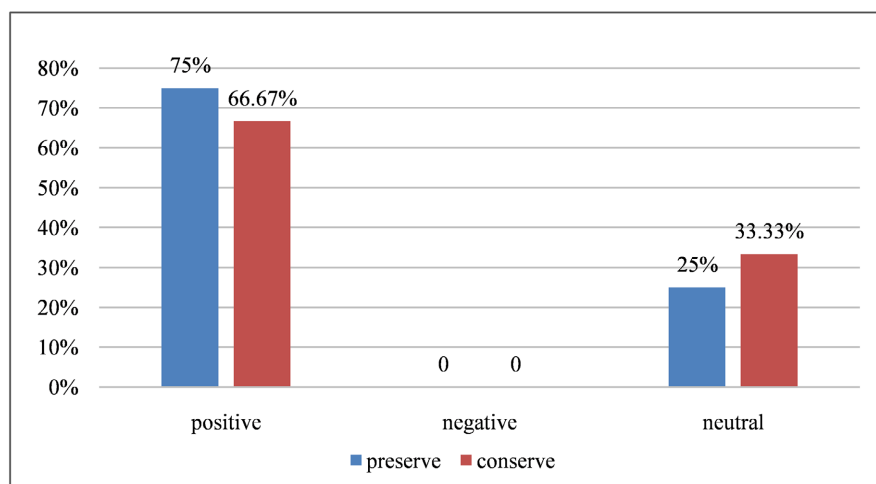


Figure 3. Semantic prosody of *preserve* and *conserve* in “object” pattern
图 3. “宾语”模式下 *preserve* 与 *conserve* 的语义韵

综合“修饰语”与“宾语”两种模式下的语义韵研究结果可得出结论:*preserve*与*conserve*整体呈现出积极或中性的语义韵,极少出现消极语义韵。结合前文分析,甚至可以认为消极语义韵属于有标记用

法。这一规律可帮助学生在阅读与完形填空空中,通过上下文的感情色彩辅助判断选词。

5. 结论与教学启示

本研究采用语料库辅助方法,以 *preserve* 和 *conserve* 为例,从词频、语类分布、类联接、词语搭配、语义偏好与语义韵多个维度系统辨析了二者的使用异同。研究结果验证了语料库在同义词辨析中的直观性、客观性与可靠性,其数据化、可视化的呈现方式十分适配高中英语词汇教学场景,能够有效弥补传统教学的不足。结合高中英语教学实际,可得出以下具体教学启示。

第一,用语料库素材重构同义词教学内容。可借助 Sketch Engine 等工具检索高频同义词,提取核心搭配与真实例句,替代孤立的中文释义讲解。针对 *preserve* 与 *conserve* 这类易混词,可直接以“宾语搭配”为核心抓手,梳理出“*preserve* + 抽象事物/文化遗产”“*conserve* + 自然资源/能量”的语义规律,配合地道例句让学生在语境中感知差异,提升辨析效率。

第二,设计基于语料库的课堂辨析活动。可结合高考题型设计教学活动:一是“搭配归类”活动,给出不同名词让学生判断与 *preserve* 还是 *conserve* 搭配,强化语义偏好;二是“语境选词”活动,选取高考难度的完形填空语篇,让学生结合上下文语体、搭配与语义韵进行判断;三是“例句观察”活动,展示语料库中的真实索引行,引导学生自主总结规律,培养语用意识。

第三,对接高考考点与话题写作。针对完形填空的同义词辨析考点,可基于语料库的高频搭配整理考点清单,让学生积累核心固定搭配(如 *well preserved*);针对环保、文化遗产等高频写作话题,可分别梳理 *preserve* 与 *conserve* 的适用语境,指导学生在写作中精准用词,提升表达地道性。

尽管本研究验证了语料库辅助高中英语同义词辨析教学的应用价值,但仍存在一定的局限。本研究仅选取了一组动词进行分析,且语料为英语母语者语料,尚未结合中国高中生的语言使用实际。未来研究可进一步聚焦高中英语教材与高考高频同义词,扩大研究范围;同时可结合高中生英语写作语料库,分析学生同义词使用的典型偏误,让教学策略更具针对性,真正实现语料库研究与高中教学的深度融合。

参考文献

- [1] Sinclair, J. (1991) *Corpus, Concordance, Collocation*. Oxford University Press.
- [2] Sinclair, J. (2004) *Trust the Text Language, Corpus and Discourse*. Routledge.
- [3] Stanojević, M. (2009) Cognitive Synonymy: A General Overview. *Facta Universitatis (Linguistics and Literature)*, 7, 193-200.
- [4] Miller, G.A. and Charles, W.G. (1991) Contextual Correlates of Semantic Similarity. *Language and Cognitive Processes*, 6, 1-28. <https://doi.org/10.1080/01690969108406936>
- [5] Church, K., Gale, W., Hanks, P. and Hindle, D. (2021) Using Statistics in Lexical Analysis. In: Zernik, U., Ed., *Lexical Acquisition: Exploiting On-Line Resources to Build a Lexicon*, Psychology Press, 115-164. <https://doi.org/10.4324/9781315785387-8>
- [6] Gries, S. (2001) A Corpus-Linguistic Analysis of English -ic vs. -ical Adjectives. *ICAME Journal*, 25, 65-108.
- [7] Hanks, P. (1996) Contextual Dependency and Lexical Sets. *International Journal of Corpus Linguistics*, 1, 75-98. <https://doi.org/10.1075/ijcl.1.1.06han>
- [8] Biber, D., Conrad, S. and Reppen, R. (1998) *Corpus Linguistics*. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/cbo9780511804489>
- [9] Gilquin, G. (2003) Causative Get and Have: So Close, So Different. *Journal of English Linguistics*, 31, 125-148. <https://doi.org/10.1177/0075424203031002002>
- [10] Liu, D. and Espino, M. (2012) Actually, Genuinely, Really, and Truly: A Corpus-Based Behavioral Profile Study of Near-Synonymous Adverbs. *International Journal of Corpus Linguistics*, 17, 198-228. <https://doi.org/10.1075/ijcl.17.2.03liu>
- [11] Hong, J. (2014) Chinese Near-Synonym Study Based on the Chinese Gigaword Corpus and the Chinese Learner Corpus. In: Su, X. and He, T., Eds., *Lecture Notes in Computer Science*, Springer International Publishing, 329-340.

-
- [12] Hu, C. and Yang, B. (2015) Using Sketch Engine to Investigate Synonymous Verbs. *International Journal of English Linguistics*, **5**, 29-41. <https://doi.org/10.5539/ijel.v5n4p29>
 - [13] Leech, G. (1993) 100 Million Words of English: The British National Corpus (BNC). *English Today*, **9**, 9-15. <https://doi.org/10.1017/s0266078400006854>
 - [14] Kilgarriff, A., Rychly, P., Smrz, P. and Tugwell, D. (2004) The Sketch Engine. *Proceedings of Euralex*, Lorient, 6-10 July 2004, 105-116.
 - [15] Kilgarriff, A., Baisa, V., Bušta, J., Jakubíček, M., Kovář, V., Michelfeit, J., *et al.* (2014) The Sketch Engine. *Lexicography*, **1**, 7-36. <https://doi.org/10.1007/s40607-014-0009-9>
 - [16] Bhatia, V.K. (1993) *Analysing Genre: Language Use in Professional Settings*. Longman.
 - [17] Stubbs, M. (2009) Memorial Article: John Sinclair (1933-2007): The Search for Units of Meaning: Sinclair on Empirical Semantics. *Applied Linguistics*, **30**, 115-137. <https://doi.org/10.1093/applin/amn052>
 - [18] McEnery, T. and Hardie, A. (2011) *Corpus Linguistics*. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/cbo9780511981395>
 - [19] Firth, J.R. (1957) *Papers in Linguistics 1934-51*. Oxford University Press.
 - [20] Firth, J.R. (1968) A Synopsis of Linguistic Theory 1930-55. In: Palmer, F.R., Ed., *Selected Papers of J.R. Firth, 1952-59*, Longmans, 168-205.
 - [21] Stubbs, M. (2001) *Words and Phrases: Corpus Studies of Lexical Semantics*. Blackwell Publishers.
 - [22] Stubbs, M. (1996) *Text and Corpus Analysis: Computer-Assisted Studies of Language and Culture*. Blackwell Publishers.
 - [23] Louw, B. (1993) Irony in the Text or Insincerity in the Writer? The Diagnostic Potential of Semantic Prosodies. In: Baker, M., Francis, G. and Tognini-Bonelli, E., Eds., *Text and Technology*, John Benjamins Publishing Company, 157-176. <https://doi.org/10.1075/z.64.11lou>
 - [24] Tognini-Bonelli, E. (2001) *Corpus Linguistics at Work*. John Benjamins Publishing Company. <https://doi.org/10.1075/scl.6>